Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders	NCE
CLUB 2	MJ Givisiez	NCE

Lieu / Ort Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum Date / Data	19.08.2017
Start / Beginn Début / Inizio	14:00	End / Ende Fin / Fine	15:56
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	NVCA41		
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	42

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	207578	ROUILLER Jean-Marc	
Official scorer Marqueur	216746	BOLDINI Laurence	
Referee 1 Arbitre 1	209139	STUDER Matthieu	
Referee 2 Arbitre 2	213332	GALLIADI Anthony	
Tech, Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	1
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	5	2
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	4	2
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
10	5

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Bienne Seelanders

CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
50	C	KÜPFER Robin					212198
97	A	STRUCHEN Alec					216744
45	G	BAUMANN Kai		X	X	X	217252
	G						
88		FLEURY Noah					214147
14		THÖNI Gian					213243
55		SAURER Jaris					216419
17		WITTICH Yanis					213325
99		WITTICH Luca					216418
6		BOLDINI Lucien					214335
28		GSCHWIND Yanis					216846
32		VUILLEMIER Yvo					216749
69		STRUCHEN Soan					215524

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	Card / Pass Lic / Tess No
	FLEURY Olivier			215219

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
15:06	88	50	1				
20:45	14	6	2				
21:12	99	6	3				
32:32	17	50	4				
35:43	32	55	5				
36:17	97	6	6				
40:44	6	14	7				
48:56	28	97	8				
57:35	69	97	9				
59:17	55	17	10				
				TOTAL			10
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
06:10	32	2	08:10	A
17:37	88	2	19:37	A
25:50	88	2	26:07	K1
37:45	88	2	39:45	B1
37:45	88	2	41:45	M2
42:56	50	2	42:56	H
49:24	55	2	51:24	G1
TOTAL			14 min	

2 MJ Givisiez

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
13	C	ROTZETTER Gilles					270004
15	A	DE REYFF Pierre					212520
1	G	BUGNON Axel		X	X	X	215117
	G						
7		MAURER Alexis					271103
11		NIEVA Lucas					271102
3		CUENNET Quentin					216763
8		PUGNALE Mathieu					213072
16		CHAPPUIS Arthur					217061
17		STADELMANN Jérémy					212593
10		CHAPPUIS Léonard					217312

COACH	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	Card / Pass Lic / Tess No
	FRUTIGER Bryan			209121

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
03:03	3		1				
26:07	3	16	2				
36:57	17	16	3				
42:56	17	13	4				
51:30	15		5				
				TOTAL			5
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
33:36	7	2	35:36	H
49:24	13	2	51:24	M2
TOTAL			4 min	